

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet og Kommissionen	
96/C 81/01	Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver	1
	Kommissionen	
96/C 81/02	Ecu	5
96/C 81/03	Oversigt over dokumenter, som Kommissionen har fremsendt til Rådet i tidsrummet fra den 4. til den 8. 3. 1996	6
96/C 81/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	8
96/C 81/05	Udnævnelse af medlemmerne til den femte periode i Det Rådgivende Videnskabelige Udvalg til Undersøgelse af Kemiske Forbindelsers Toksicitet og Økotoksicitet	12
96/C 81/06	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.722 — Téneo/Merill Lynch/Bankers Trust) ⁽¹⁾	13

II *Forberedende retsakter***Kommissionen**

96/C 81/07	Ændret forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 85/337/EØF om offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾	14
------------	--	----

III *Oplysninger***Kommissionen**

96/C 81/08	Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarerhjælp)	18
96/C 81/09	Europæisk økonomisk interessegruppe — Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 — Stiftelse	19
96/C 81/10	Undersøgelse af den frie bevægelighed for varer — Indgået aftale	19
96/C 81/11	Køb af et pansret terrængående køretøj til patruljekørsel — Begrænset udbud	20
96/C 81/12	Revision, vedligeholdelse og udvikling af Common Procurement Vocabulary (CPV) på alle officielle sprog i Den Europæiske Union — Indgået aftale	21
96/C 81/13	Media II — Uddannelse (1996-2000) — Gennemførelse af uddannelsesprogrammet for fagfolk i den europæiske industri for audiovisuelle programmer — Indkaldelse af forslag 2/96	22
96/C 81/14	Media II — Udvikling og distribution (1996-2000) — Gennemførelse af programmet til fremme af udviklingen og distributionen af europæiske audiovisuelle værker — Bekendtgørelse af forslagsindkaldelse 3/96 — Støtte til udviklingen af produktionsprojekter, til udviklingen af produktionsvirksomheder samt datanet mellem virksomheder	23

Berigtigelser

96/C 81/15	Phare — Edb-udstyr (EFT nr. C 54 af 23. 2. 1996, s. 14)	24
------------	---	----

Henvisning (se omslagets tredje side)

I

(Meddelelser)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver

(96/C 81/01)

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Riaz Mohammad KHAN, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Den Islamiske Republik Pakistans mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 30. maj 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Jaime Alvaro MOSCOSO BLANCO, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Bolivias mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 30. maj 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Hamid ABOUTALEBI, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Den Islamiske Republik Irans mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 30. maj 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Albert PINTAT SANTOLARIA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Fyrstendømmet Andorras mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 30. maj 1995.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Jigmi Yoeser THINLEY, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Kongeriget Bhutans mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 1. juni 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Tahar SIOUD, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Repræsentationen (EF), chef for Den Tunesiske Republiks mission ved De Europæiske Fællesskaber (EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 1. juni 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Poedji KOENTARSO, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Indonesiens mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Isaiah Z. CHABALA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Zambias mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hendes Excellence ambassadør Julie N. MPHANDE, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Malawis mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Levi M. LAKA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Salomonøernes mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence Dato Seri Laila Jasa Awang MOHD DAUD, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Staten Bruneis (Darussalam) mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hennes Excellence ambassadør Clara J. QUIÑONES, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Den Dominikanske Republiks mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Simbarashe MUMBENGE GWI, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Zimbabwes mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Tchinguiz AITMATOV, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Den Kirgisiske Republiks mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 17. juli 1995.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Philip M. MWANZIA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Kenyas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 5. oktober 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Atsushi TOKINOYA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Japans mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 5. oktober 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør José Antonio ARROSPIDE-DEL BUSTO, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Perus mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 7. november 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Aurelio MBA OLO ANDEME, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Ækvatorial guineas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 21. november 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hendes Excellence ambassadør Vilma RAMIREZ, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Panamas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 21. november 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Hamed Ahmed ELHOUDERI, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Den Folkesocialistiske Libyske Arabiske Jamahiriyas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 21. november 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør José Luis ROCHA, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Kap Verdes mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 19. december 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Gazem Abdel Khaleg AL AGHBARI, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af chef for Republikken Yemens mission ved De Europæiske Fællesskaber (EF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 19. december 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen modtog Hans Excellence ambassadør Michalis A. ATTALIDES, som overrakte dem sine akkreditiver i sin egenskab af permanent delegeret (EF), chef for Republikken Cyperns mission ved De Europæiske Fællesskaber (EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 19. december 1995.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

18. marts 1996

(96/C 81/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgiske francs	38,8955	Finske mark	5,91363
Danske kroner	7,31161	Svenske kroner	8,63317
Tyske mark	1,89218	Pund sterling	0,839971
Græske drakmer	309,623	US-dollars	1,28432
Spanske pesetas	159,306	Canadiske dollars	1,74988
Franske francs	6,48194	Yen	136,035
Irske pund	0,814662	Schweizerfrancs	1,52512
Italienske lire	2009,30	Norske kroner	8,23953
Nederlandske gylde	2,11784	Islandske kroner	85,0217
Østrigske schilling	13,3068	Australske dollars	1,66104
Portugisiske escudos	195,922	Newzealandske dollars	1,88593
		Sydafrikanske rand	5,04864

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telex (kaldenr. 21791) og en telefax (kaldenr. 296 10 97) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

**OVERSIGT OVER DOKUMENTER, SOM KOMMISSIONEN HAR FREMSENDT TIL
RÅDET I TIDSRUMMET FRA DEN 4. TIL DEN 8. 3. 1996**

(96/C 81/03)

Dokumenterne kan fås på salgskontorerne. Adresserne findes på omslagets side 4

Kodenummer	Katalognummer	Titel	Vedtaget af Kommissionen den	Fremsendt til Rådet den	Antal sider
KOM(96) 44	CB-CO-96-101-DA-C	Kommissionens forslag om fastsættelse af priser for landbrugsprodukter og dertil knyttede foranstaltninger (1996/1997) — Bind III — Retsakter ⁽²⁾	1. 3. 1996	1. 3. 1996	106
KOM(96) 70	CB-CO-96-077-DA-C	Rapport om gennemførelsen af det decentrale samarbejde	1. 3. 1996	4. 3. 1996	24
KOM(96) 72	CB-CO-96-084-DA-C	Beretning fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om udnyttelsesgraden for EIB-lån til projekter: A) i central- og østeuropæiske lande: Polen, Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien, Bulgarien, Estland, Letland, Litauen og Albanien (fra 1. januar til 30. juni 1995), og B) i de lande i Latinamerika og Asien, som Fællesskabet har indgået samarbejdsaftaler med (fra 23. februar til 22. august 1995).	1. 3. 1996	4. 3. 1996	7
KOM(96) 74	CB-CO-96-086-DA-C	Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter, samt om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 934/95 om indførelse af toldlofter for og et statistisk tilsyn inden for rammerne af referencemængder for visse varer med oprindelse i Cypern, Egypten, Tunesien, Syrien, Israel, Malta, Marokko, Jordan og de besatte områder	1. 3. 1996	4. 3. 1996	13
KOM(96) 83	CB-CO-96-091-DA-C	Forslag til Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, Kroatien og Thailand og om endelig opkrævning af den midlertidige told	1. 3. 1996	4. 3. 1996	15
KOM(96) 89	CB-CO-96-094-DA-C	Forslag til Rådets forordning om suspension af forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 2471/94, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2472/94 og forordning (EF) nr. 2815/95 for så vidt angår afbrydelsen af økonomiske og finansielle forbindelser med Forbundsrepublikken Jugoslavien (Serbien og Montenegro), de områder af Republikken Kroatien, der beskyttes af De Forenede Nationer, og de områder af Republikken Bosnien og Hercegovina, der er under de bosnisk-serbiske styrkers kontrol	1. 3. 1996	4. 3. 1996	5

Kodenummer	Katalognummer	Titel	Vedtaget af Kommissionen den	Fremsendt til Rådet den	Antal sider
KOM(96) 77	CB-CO-96-088-DA-C	Udkast til afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater forsamlet i Rådet om suspension af beslutning 93/235/EKSF og om ophævelse af beslutning 95/510/EKSF for så vidt angår afbrydelsen af økonomiske og finansielle forbindelser med Forbundsrepublikken Jugoslavien (Serbien og Montenegro), de områder af Republikken Kroatien, der beskyttes af De Forenede Nationer, og de områder af Republikken Bosnien og Hercegovina, der er under de bosnisk-serbiske styrkers kontrol	4. 3. 1996	6. 3. 1996	4
KOM(96) 38	CB-CO-96-049-DA-C	Ændret forslag til Rådets forordning om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber samt af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne for så vidt angår ligebehandling af mænd og kvinder (*)	6. 3. 1996	8. 3. 1996	9
KOM(96) 48	CB-CO-96-059-DA-C	Forslag til Rådets beslutning om udarbejdelse af en ikke-udtømmende vejledende liste over navne på landbrugsprodukter og levnedsmidler, der betragtes som artsbetegnelser, som omhandlet i artikel 3, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92	6. 3. 1996	8. 3. 1996	23
KOM(96) 78	CB-CO-96-087-DA-C	Forslag til Rådets forordning om registrering af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser efter proceduren i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2081/92	6. 3. 1996	8. 3. 1996	23
KOM(96) 82	CB-CO-96-107-DA-C	Meddelelse fra Kommissionen om netværk til overvågning af smitsomme sygdomme i Det Europæiske Fællesskab (*) (*) Forslag til Europa-Parlamentet og Rådets afgørelse om oprettelse af et netværk til epidemiologisk overvågning af og kontrol med smitsomme sygdomme i Det Europæiske Fællesskab (*) (*)	7. 3. 1996	8. 3. 1996	65
KOM(96) 82	CB-CO-96-107-DA-C	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer (*)	6. 3. 1996	8. 3. 1996	11
KOM(96) 103	CB-CO-96-111-DA-C	Forslag til Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cumarin med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik	8. 3. 1996	8. 3. 1996	21

(*) Dokumentet indeholder en analyse af konsekvenserne for virksomheder, især for små og mellemstore virksomheder (SMV).

(*) Dokumentet vil blive offentliggjort i Tidende.

(*) Tekst af betydning for EØS.

NB: KOM-dokumenter kan fås i samlet abonnement, i abonnement efter emneområder eller i løssalg. I sidstnævnte tilfælde afhænger prisen af antal sider.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(96/C 81/04)

Vedtagelsesdato: 5. 7. 1995

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 47/95

Titel: Støtte til forbedring af fjerkræslagteriernes strukturer og skattelignende afgift til fordel for produktionsfonden for æg og fjerkræ

Formål: Sanering af fjerkræslagterier gennem afvikling af overkapacitet; den skattelignende afgift opkræves på basis af slagtekapaciteten og ikke antal slagte dyr

Retsgrundlag: Verordningen van het Produktschap Pluimvee en Eieren (PPE):

- Verordning PPE — Fonds Vleeskuikenslachtsector
- Heffingsverordning PPE — Fonds Vleeskuikenslachtsector

Rammebeløb: 250 000 hfl. (ca. 100 000 ECU) om året

Støtteintensitet: Indtil 100 % af værdien af den slagtekapacitet, der afvikles

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Kommissionen har taget hensyn til de nederlandske myndigheders tilsagn om, at:

- a) beløbene under ingen omstændigheder ydes på basis af tidligere eller øjeblikkelige handelsvanskeligheder for modtagerne
- b) der ved fastsættelsen af beløbene til modtagerne kun tages hensyn til virkningerne af de indførte kapacitetsbeskæringer for modtagerne med hensyn til:
 - 1) tabt nettofortjeneste
 - 2) sociale omkostninger
 - 3) tab af kapitalværdi

Vedtagelsesdato: 5. 7. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Brandenburg)

Sag nr.: N 408/95

Titel: Støtte til konsulenttjeneste

Formål: At forbedre driftsledelsen i landbruget

Retsgrundlag: Richtlinie zur Förderung der betriebswirtschaftlichen und produktionstechnischen Beratung landwirtschaftlicher und gartenbaulicher Unternehmen durch Beratungsringe und Beratungszusammenschlüsse

Rammebeløb: 8 mio. DM (ca. 4 mio. ECU) om året

Støtteintensitet: Indtil 90 % af udgifterne til personale og materiel

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 12. 12. 1995

Medlemsstat: Spanien (Madrid)

Sag nr.: N 278/95

Titel: Støtte til lokale racer og avlsforeninger

Formål: At bevare dyreracer, der er udryddelsestruede eller af interesse for det spanske samfund, og udbygge avlsforeninger

Retsgrundlag: Proyecto de Orden en relación al régimen de ayudas a las razas autóctonas y asociaciones ganaderas

Rammebeløb:

- 1995: 50 mio. pta. (ca. 300 000 ECU)
- 1996: 60 mio. pta. (ca. 380 000 ECU)
- 1997: 60 mio. pta. (ca. 380 000 ECU)

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 1995-1999

Betingelser: Støtten til køb af hundyr falder inden for rammerne af og skal undersøges i forhold til forordning (EØF) nr. 2328/91

Kommissionen forbeholder sig ret til at revidere sin holdning i forhold til traktatens artikel 93, stk. 1, når den undersøger eksisterende støtte til igangsætning og udvikling af kooperativer

Vedtagelsesdato: 14. 12. 1995

Medlemsstat: Spanien (Extremadura)

Sag nr.: N 330/95

Titel: Støtte til husdyravlen

Formål: Forbedring af avlssektoren i Extremadura

Retsgrundlag: Proyecto de decreto por el que se establece un sistema de ayudas para la mejora de la organización comercial en el sector de la ganadería extensiva en Extremadura

Rammebeløb:

- 1995: 135 mio. pta. (ca. 700 000 ECU)

- 1996: 150 mio. pta. (ca. 880 000 ECU)
- 1997: 150 mio. pta. (ca. 880 000 ECU)
- 1998: 150 mio. pta. (ca. 880 000 ECU)
- 1999: 135 mio. pta. (ca. 700 000 ECU)

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 6 år

Betingelser: De spanske myndigheder har forpligtet sig til at overholde:

- Fællesskabets rammebestemmelser om mejeriprodukter (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987, s. 4)
- Fællesskabets rammebestemmelser om sukker og isoglucose (skrivelse til medlemsstaterne VI/936/72 af 1. februar 1972 og SG(77) D/3832 af 29. marts 1977)
- bestemmelserne om de sektorer og aktiviteter, der ikke er omfattet af bilaget til Kommissionens beslutning 90/343/EØF, og som gælder analogt ved anvendelse af traktatens artikel 92 (jf. EFT nr. C 189 af 12. 7. 1994 og EFT nr. C 71 af 23. 3. 1995)
- retningslinjerne for reklamestøtte til landbrugsprodukter (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987)

Vedtagelsesdato: 14. 12. 1995

Medlemsstat: Spanien (Galicia)

Sag nr.: N 508/95

Titel: Støtte til landbrugsafgrøder i 1995

Formål: At fremme den fytopatologiske kontrol af landbrugsafgrøder igennem tekniske programmer, der gennemføres af landbrugssammenslutninger

Retsgrundlag: Proyecto de Orden por el que se establecen ayudas para el desarrollo de programas de defensa sanitaria de los cultivos

Rammebeløb: 1995: 110 mio. pta. (ca. 68 000 ECU)

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 405/95

Titel: Støtte til skattelignende afgifter på læggekartofler

Formål:

- Prisgarantiordning, der skal stabilisere produktionen af læggekartofler
- Salgsfremme, generel forskning og information med henblik på at forbedre produktionen, forarbejdningen og afsætningen af læggekartofler

Retsgrundlag:

- Heffingsverordening pootaardappelen 1995
- Verordening Heffingen Pootaardappelen 1994

Rammebeløb: Ikke bestemt

Støtteintensitet: Indtil 100 %

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Læggekartofler henhører ganske vist til traktatens bilag II, men er ikke underlagt en fælles markedsordning. Traktaten giver derfor ikke Kommissionen mulighed for at gøre indsigelse mod statsstøtte til læggekartofler.

Hvad angår reklamestøtten, har Kommissionen taget hensyn til de nederlandske myndigheders forsikringer om, at rammebestemmelserne for statsstøtte til reklame for landbrugs- og lignende produkter (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987, s. 6) vil blive overholdt.

Hvad angår støtten til anvendt forskning, har Kommissionen taget hensyn til de nederlandske myndigheders oplysninger om, at forskningen er af almen interesse for denne sektor, og at forskningsresultaterne vil blive offentliggjort

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Spanien (Valencia)

Sag nr.: N 598/95

Titel: Støtte til landbruget i 1995-2000

Formål: At forbedre den kooperative bevægelse

Retsgrundlag: Disposiciones por las que se establecen las bases reguladoras de las ayudas al cooperativismo agrario valenciano para el período 1995-2000

Rammebeløb: Ikke bestemt

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 1995-2000

Betingelser: Kommissionen forbeholder sig ret til igen at undersøge igangsætningsstøtten til sammenslutninger, når den i henhold til traktatens artikel 93, stk. 1, foretager en horisontal undersøgelse af denne type støtte i medlemsstaterne.

De spanske myndigheder har forpligtet sig til at overholde gældende beløbsgrænser for investeringer i forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Baden-Württemberg)

Sag nr.: N 737/95

Titel: Baden-Württembergs program for frugt, grøntsager og vinavl

Formål: At beskytte miljøet, landskabet og naturen

Retsgrundlag: Programm zur Förderung umweltgerechter und den natürlichen Lebensraum schützender Produktionsverfahren im Gemüse-, Obst- und Weinbau

Rammebeløb:

- 1995: 166 mio. DM (88 mio. ECU)
- 1996: 181 mio. DM (96 mio. ECU)
- 1997: 187 mio. DM (100 mio. ECU)
- 1998: 187 mio. DM (100 mio. ECU)
- 1999: 187 mio. DM (100 mio. ECU)
- 2000: 187 mio. DM (100 mio. ECU)

Støtteintensitet: Forskellige, afhænger af forpligtelser og indkomstab

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 766/95

Titel: Støtte til og skattelignende afgifter på prydblplanter

Formål: Salgsfremme, generel forskning og information med henblik på at forbedre produktionen, forarbejdningen og afsætningen af prydblplanter

Retsgrundlag: Verordning PVS Vakheffing Bloemkwekerijproduktet 1976

Rammebeløb: Ikke bestemt

Støtteintensitet: Indtil 100 %

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Hvad angår reklamestøtten, har Kommissionen taget hensyn til de nederlandske myndigheders forsikringer om, at rammebestemmelserne for statsstøtte til reklame for landbrugs- og lignende produkter (EFT nr. C 302 af 12. 11. 1987, s. 6) vil blive overholdt

Hvad angår støtten til anvendt forskning, har Kommissionen taget hensyn til de nederlandske myndigheders oplysninger om, at forskningen er af almen interesse for denne sektor, og at forskningsresultaterne vil blive offentliggjort

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Rheinland-Pfalz)

Sag nr.: N 870/95 (1)

Titel: Præmie til første etablering af yngre landbrugere (ændring af eksisterende støtte)

Formål: Tilskynde til den første etablering af yngre landbrugere

Retsgrundlag: Verwaltungsvorschrift über die Förderung von einzelbetrieblichen Investitionen in der Landwirtschaft

Rammebeløb:

- 1995: 260 000 DM (ca. 140 000 ECU)
- 1996: 500 000 DM (ca. 270 000 ECU)
- 1997: 500 000 DM (ca. 270 000 ECU)

Støtteintensitet: Kapitaltilskud på 28 500 DM (ca. 15 000 ECU)

Varighed: Ubestemt

(1) Støtte meddelt i henhold til traktatens artikel 93, stk. 3, hvis undersøgelse i forhold til artikel 92 og 93 er udelukket i medfør af artikel 35 i forordning (EØF) nr. 2328/91.

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Østrig

Sag nr.: N 920/95

Titel: Støtte til miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget

Formål: At gennemføre målene i forordning (EØF) nr. 2078/92

Retsgrundlag: Österreichisches Programm zur Förderung einer umweltgerechten, extensiven und den natürlichen Lebensraum schützenden Landwirtschaft

Rammebeløb: 4 390 mio. ösch. (335 mio. ECU) (inklusive midler fra EUGFL) om året i 1995-1999

Støtteintensitet: Forskellige, afhængigt af forpligtelser og indkomstab

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: NN 88/95 (tidligere N 89/95)

Titel: Støtte til mejerisektoren:

- 1) forbedring af ostekvaliteten
- 2) reklame og salgsfremme

Formål:

- 1) at forbedre kvaliteten af oste af rå eller varmebehandlet mælk
- 2) øge kendskabet til franske oste i Tyskland

Retsgrundlag: Décision du ministère de l'agriculture et de la pêche

Rammebeløb: 20 mio. ffr. (ca. 3 mio. ECU) i alt

Støtteintensitet:

- 1) 30-50 % af de faktiske udgifter til foranstaltningerne
- 2) højst 50 % af udgifterne til hver foranstaltning

Betingelser: Kommissionen tog, da den traf sin beslutning, hensyn til de franske myndigheders tilsagn om at overholde Fællesskabets rammebestemmelser for reklame og salgsfremme for landbrugsprodukter, herunder aspekterne vedrørende artikel 30

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Italien (Abruzzo)

Sag nr.: NN 89/95

Titel: Tilskud til landbrugsorganisationer og -kooperativer for 1994

Formål: Dækning af udgifter i forbindelse med en udvidelse af modtagernes arbejdsopgaver

Retsgrundlag: Legge regionale (Abruzzo) n. 12/95

Rammebeløb: 400 mio. lire (ca. 188 400 ECU)

Støtteintensitet: 100 % af yderligere udgifter

Varighed: Engangsstøtte

Betingelser: Kommissionen forbeholder sig ret til på et senere tidspunkt igen at undersøge igangsætningsstøtten til producentsammenslutninger og foreninger af sådanne, når den i henhold til traktatens artikel 93, stk. 1, foretager en horisontal undersøgelse af denne type støtte i medlemsstaterne

Vedtagelsesdato: 20. 12. 1995

Medlemsstat: Italien (Sardagna)

Sag nr.: NN 139/95

Titel: Nødhjælp efter tørken i 1995

Formål: Erstatning for tab efter tørken i 1995

Retsgrundlag: Legge regionale n. 16/95 e delibere della giunta regionale n. 35/3 dell'8. 8. 1995, n. 53/62 del 14. 11. 1995 e n. 54/58 del 21. 11. 1995

Rammebeløb: 677 mia. lire (ca. 318 mio. ECU) mellem 1995 og 2011 (inkl. interventioner for infrastrukturer)

Støtteintensitet: Højst 100 % i erstatning, 75 % i ugunstigt stillede områder, jf. direktiv 75/268/EØF, og 35 % i andre områder for investeringer (lovens artikel 2)

Varighed: Engangsstøtte, budgetmidler fordelt over 20 år

Betingelser: Kommissionen forbeholder sig sin stilling med hensyn til foranstaltningen i lovens artikel 4, hvis gennemførelsesbestemmelser vil blive meddelt senere i henhold til traktatens artikel 93, stk. 3

Kommissionen noterede sig, da den traf sin beslutning, følgende betingelser og vilkår i den afgørelse, der er truffet af Giunta Regionale:

For så vidt angår investeringsstøtten i artikel 2:

- støtten udgør højst 35 % i gunstigt stillede områder, jf. direktiv 75/268/EØF
- investeringerne medfører ikke en udvidelse af produktionen
- der ydes kun støtte til investeringer, der gennemføres efter lovens ikrafttrædelse

For så vidt angår transportstøtten i artikel 3:

- det drejer sig om en særforanstaltning
- der ydes kun støtte til visse produkter (foderkorn, hør, halm, foderpellets), der skal anvendes til foder
- der ydes kun støtte til transport af de mængder, der er behov for i perioden 1. marts til 31. oktober 1995

For så vidt angår artikel 5 og 7:

- modtagerne har lidt et produktionstab på mindst 35 % i forhold til den normale produktion, der er beregnet som gennemsnittet af de tre år inden tørken
- de forskellige støttebeløb må tilsammen ikke overstige det faktiske tab

For så vidt angår artikel 6:

- medlemmerne af de kooperativer, der modtager støtte, opfylder den første af de to betingelser, der er nævnt for artikel 5 og 7
- støtten må under ingen omstændigheder overstige det yderligere tab, som modtagerne har lidt på grund af de forhøjede, faste omkostninger

**Udnævnelse af medlemmerne til den femte periode i Det Rådgivende Videnskabelige Udvalg til
Undersøgelse af Kemiske Forbindelsers Toksicitet og Økotoksicitet**

(96/C 81/05)

Det Rådgivende Videnskabelige Udvalg til Undersøgelse af Kemiske Forbindelsers Toksicitet og Økotoksicitet blev nedsat ved Kommissionens afgørelse 78/618/EØF af 28. juni 1978 ⁽¹⁾, ændret ved afgørelse 80/1084/EØF af 7. november 1980 ⁽²⁾ og afgørelse 88/241/EØF af 14. marts 1988 ⁽³⁾.

Kommissionen har besluttet at udnævne følgende medlemmer med virkning fra datoen for denne afgørelse til den 30. oktober 1997:

Højtstående eksperter fra medlemsstaterne

Økotoksikologi

Prof. G. Persoone (B)
Prof. F. Bro-Rasmussen (DK)
Prof. P. Calow (UK)
Dr. Canton (NL)
Prof. L. Chambers (IRL)
Dr. Hoffmann (L)
Prof. J. Jouany (F)
Prof. Dr. W. Klein (D)
Prof. M. Scoullou (GR)
Prof. A. Silva-Fernandez (P)
Dr. J. V. Tarazona Lafarga (E)
Prof. M. Vighi (I)
Dr. Marja Luotola (SF)
Prof. Ingvar Brandt (S)
Prof. Gerhard Herndl (A)

Toksikologi

Dr. D. Lison (B)
Prof. O. Ladefoged (DK)
Prof. A. Dayan (UK)
Prof. De Mik (NL)
Dr. D. M. Pugh (IRL)
Prof. R. Wennig (L)
Prof. P. E. Fournier (F)
Prof. Forth (D)
Prof. S. A. Kyrtopoulos (GR)
Prof. J. Rueff (P)
Prof. Vilanova (E)
Prof. V. Foá (I)
Prof. Olavi Pelkonen (SF)
Prof. Agneta Oskarsson (S)
Prof. Klaus Turnheim (A)

⁽¹⁾ EFT nr. L 198 af 22. 7. 1978.

⁽²⁾ EFT nr. L 316 af 25. 11. 1980.

⁽³⁾ EFT nr. L 105 af 26. 4. 1988.

Forudgående anmeldelse af en fusion**(Sag IV/M.722 — Téneo/Merill Lynch/Bankers Trust)**

(96/C 81/06)

(Tekst af betydning for EØS)

1. Den 12. marts 1996 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Téneo SA, Merill Lynch Europe plc and Bankers Trust Foreign Investment Corporation erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b) i nævnte forordning, med Andes Holding BV, et nyoprettet selskab som kontrollerer Aerolineas Argentinas-gruppen.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Téneo: energi, lufttransport, rumfart, konstruktion af maskiner og byggeri, aluminium, cellulose, søtransport især i Spanien

— Merill Lynch and Bankers Trust: bankvirksomhed og financier service

— Aerolineas Argentinas: lufttransport

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.722 — Téneo/Merill Lynch/Bankers Trust kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 85/337/EØF om offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾

(96/C 81/07)

(Tekst af betydning for EØS)

KOM(95) 720 endelig udg. — 94/0078(SYN)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 18. januar 1996)

⁽¹⁾ EFT nr. C 130 af 12. 5. 1994, s. 8.

ORIGINAL TEKST

ÆNDRET TEKST

Betragtning 1

Hovedformålet med miljøvurderingsproceduren i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF er, at de kompetente myndigheder får de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt informeret om et givet projekts sandsynlige virkninger på miljøet kan træffe afgørelse herom; den er således et fundamentalt redskab i miljøpolitikken som defineret i traktatens artikel 130 R;

Hovedformålet med miljøvurderingsproceduren i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF er, at de kompetente myndigheder får de oplysninger, der er nødvendige for, at de fuldt informeret om et givet projekts sandsynlige virkninger på miljøet kan træffe afgørelse herom; den er således et fundamentalt redskab i miljøpolitikken som defineret i traktatens artikel 130 R og i Fællesskabets femte program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling;

Betragtning 2

der skal på EU-plan sikres en tilstrækkelig miljøbeskyttelse ved fastlæggelse af en generel ramme for vurdering af og kriterier for, hvilke projekter der skal underkastes en miljøvurdering;

der skal på EU-plan sikres en høj miljøbeskyttelse ved fastlæggelse af en generel ramme for vurdering af og ensartede kriterier for, hvilke projekter der skal underkastes en miljøvurdering;

ORIGINAL TEKST

ÆNDRET TEKST

Betragtning 2a (ny)

konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Dublin fastlår, at Fællesskabets og dets medlemsstaters aktion skal have til formål at sikre borgerne retten til et rent og sundt miljø;

Betragtning 3

den beretning om implementering af direktiv 85/337/EØF, som Kommissionen vedtog den 2. april 1993, viser, at der foreligger en række vanskeligheder i forbindelse med direktivets gennemførelse; en række bestemmelser i direktivet bør derfor gøres tydeligere, så der kan opnås større fordele ved vurderingsproceduren, uden at ændre rækkevidden af de forpligtelser, medlemsstaterne har i henhold til direktivet;

den beretning om implementering af direktiv 85/337/EØF, som Kommissionen vedtog den 2. april 1993, viser, at der foreligger en række vanskeligheder i forbindelse med direktivets gennemførelse; en række bestemmelser i direktivet bør derfor gøres tydeligere, så der kan opnås større fordele ved vurderingsproceduren;

Betragtning 4

det findes ikke desto mindre nødvendigt at fastsætte bestemmelser i direktivet, som går ud på at forbedre reglerne for vurderingsproceduren;

de indvundne erfaringer med vurdering af indvirkning på miljøet gør det nødvendigt at fastsætte bestemmelser i direktivet, som går ud på at forbedre reglerne for vurderingsproceduren;

Betragtning 7

nogle af disse bestemmelser bringer direktivets bestemmelser i overensstemmelse med den konvention om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (Espoo-konventionen), som Fællesskabet undertegnede sammen med medlemsstaterne den 25. februar 1991 —

man bør i dette direktiv integrere de vigtigste principper i konventionen om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne (Espoo-konventionen), som Fællesskabet undertegnede sammen med medlemsstaterne den 25. februar 1991 —

Artikel 1, nr. 1a (nyt)

Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for projekter, der skønnes at få væsentlige miljøvirkninger i kraft af bl.a. deres art, dimensioner eller placering, skal ansøges om tilladelse og foretages en vurdering af deres virkninger.

Disse projekter defineres i artikel 4.«

Artikel 1, nr. 1b (nyt)

Artikel 3 affattes således:

»Vurderingen af indvirkningen på miljøet skal, afhængigt af hvert enkelt tilfælde og i overensstemmelse med artikel 4 til 11, bestå i på passende måde at påvise, beskrive og vurdere de direkte og indirekte virkninger af et projekt på følgende faktorer:

ORIGINAL TEKST

ÆNDRET TEKST

- mennesker (herunder deres sundhed og sikkerhed samt livskvalitet), fauna og flora
- jordbund, vand, luft, klima og landskab
- materielle goder og kulturarv (herunder historiske monumenter og bygninger og andre bygningsværker)
- samspillet mellem faktorerne i første, andet og tredje led.«

Artikel 1, nr. 4

4. Artikel 5, stk. 2, ophæves

Udgår

Artikel 1, nr. 8

2. De berørte medlemsstater foretager efter en rimelig tidsplan høringer, der skal vedrøre:

2. De berørte medlemsstater foretager høringer og fastsætter en rimelig frist for varigheden af perioden af høringen, der skal vedrøre:

Artikel 1, nr. 10

Artikel 9, sidste afsnit (nyt)

»Medlemsstaterne fastsætter de nærmere enkeltheder vedrørende denne information.«

Bilag, nr. 1

- »3. a) Anlæg til oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel.
- b) Anlæg, der udelukkende er bestemt til varig deponering eller endelig bortskaffelse af radioaktivt affald, herunder midlertidige centraliserede lagre til radioaktivt affald og bestrålede brændelselementer.«

- »3. a) Anlæg til oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel.
- b) Anlæg, der udelukkende er bestemt til fremstilling eller berigning af nukleart brændsel, oparbejdning af bestrålet nukleart brændsel eller andet radioaktivt affald, varig eller midlertidig deponering, og/eller bortskaffelse af radioaktivt affald eller bestrålede brændelselementer.

ba) Nedlukning af atomkraftværker.«

Bilag, nr. 3a (nyt)

Bilag I, punkt 9, affattes således:

- »9. Anlæg til bortskaffelse af affald: forbrænding, kemisk behandling eller deponering af giftigt og farligt affald samt anlæg til forbrænding af industri- og husholdningsaffald med en kapacitet på over 300 tons om dagen.«

ORIGINAL TEKST

ÆNDRET TEKST

Bilag, nr. 3b (nyt)

I bilag I indsættes følgende punkter:

10. Arbejder i forbindelse med opsamling af grundvand, såfremt den årlige mængde vand, der skal opsamles, andrager eller overstiger 10 mio. m³.
11. Anlæg til overførsel af vandressourcer mellem flodbækkenere.
12. Anlæg til behandling af spildevand, herunder forvaltning og behandling af slam, med en kapacitet på over 300 000 personækvivalente ⁽¹⁾.
13. Anlæg til fremstilling af kulbrinter på havet.
14. Dæmninger og andre anlæg til permanent opsamling af vand med en kapacitet på over 100 hm³.
15. Anlæg til intensiv fjerkræ- og svineavl med en kapacitet på over:
 - 40 000 stk. fjerkræ
 - 2 000 svin (30 kg og derover)
 - 750 søer.

Bilag, nr. 5a (nyt)

I bilag II, punkt 2 og 3, indsættes følgende nye litra:

»2. Udvindingsindustrier

Havbundsminedrift.

3. Energiindustrien

Store anlæg til udnyttelse af vindkraft til energiproduktion (vindmølleparker).«

Bilag nr. 7

»11. Andre projekter

- a) Permanente væddeløbs- og prøvekørselsbaner for biler og motorcykler
- e) Skrotoplagring.«

»11. Andre projekter

- a) Permanente væddeløbs- og prøvekørselsbaner for motorkøjetøjer
- e) Skrotoplagring og oplagring af bilvrug
- j) Svævebaner.«

⁽¹⁾ I dette direktiv forstås ved personækvivalent en organisk bionedbrydelig belastning, der har et femdages biokemisk iltforbrug på 60 g ilt/dag.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarerhjælp)

(96/C 81/08)

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af Fællesskabets fødevarerhjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 204 af 25. juli 1987, side 1)

6., 11. og 12. marts 1996

Forordning (EF) nr.	Parti	Aktion nr.	Modtager	Produkt	Mængde (tons)	Leveringsstadium	Tilslagsmodtager	Licitationspris (ECU/ton)
Kommissionens afgørelse 28. 2. 1996	A	700/95	Angola	FMAI	3 688	DEST	Car. Far. — Voghera (I) Lecureur — Paris (F)	435,75
	B	702/95	Angola	MAI	8 162	DEST		257,67
329/96	A	579-584/95	Euronaid/... Honduras	LEPv	270	EMB	Besnier Bridel Alimentaire — Bourgbarré (F) Besnier Bridel Alimentaire — Bourgbarré (F)	1 633,00
	B	1830/94		LEPv	630	DEST		1 746,00
Kommissionens afgørelse 7. 3. 1996	A	701/95	Angola	CBR/M/L	5 000	DEST	Euricom — Vercelli (I) Eurico Italia — Vercelli (I)	490,00
	B	1827-1829/94, 569 + 574/95	Euronaid/...	CBL	1 736	EMB		349,00
Kommissionens afgørelse 28. 2. 1996	A	699/95	Angola	HCOLZ	1 500	DEST	AOH — Utrecht (NL)	849,60
339/96	A	687-689/95	WFP/... WFP/Algeriet	HCOLZ	2 668	EMB	Cebag — Antwerpen (B) Agribetica — Sevilla (ES)	657,70
	B	722/95		HTOUR	295	EMB		7 255,23

BLT: Blød hvede
 FBLT: Mel af blød hvede
 CBL: Sleben langkornet ris
 CBM: Sleben middeldkornet ris
 CBR: Sleben rundkornet ris
 BRI: Brudris
 FHAF: Havregryn
 FROF: Smelteost
 WSB: Blanding af hvede og soja
 SUB: Hvidt sukker
 ORG: Byg
 SOR: Sorghum
 DUR: Hård hvede
 GDUR: Gryn af hård hvede
 MAI: Majs

FMAI: Majsmel
 B: Smør
 GMAI: Majsgrøn
 SMAI: Fine majsgrøn
 LENP: Sødsmølkpulver
 LDEP: Letsmølkpulver
 LEP: Skummetmølkpulver
 LEPv: Vitaminiseret skummetmølkpulver
 CT: Tomatkoncentrat
 CM: Makrelkonserves
 BISC: Biscuits med højt proteinindhold
 BO: Butteroil
 HOLI: Olivenolie
 HCOLZ: Raffineret rapsolie
 HPALM: Raffineret palmeolie

HTOUR: Raffineret solsikkeolie
 BPJ: Oksekød i egen saft
 CB: Corned beef
 COR: Korender
 BABYF: Babyfood
 Lsub1: Modernmølkserstatning
 Lsub2: Mølkblending til småbørn
 PAL: Pastaprodukter
 FEQ: Hestebønner (Vicia Faba Equina)
 FABA: Valsebønner (Vicia Faba Major)
 SAR: Sardinier
 DEB: Leveret frit lossehavn — losset
 DEN: Leveret frit lossehavn — ulosset
 EMB: Leveret frit afskibningshavn
 DEST: Leveret frit bestemmelsessted

EUROPÆISK ØKONOMISK INTERESSEGRUPPE

Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 (*) — Stiftelse

(96/C 81/09)

- | | |
|---|--|
| <p>1. <i>Firmagruppens navn</i>: Unico Banking Group EEIG</p> <p>2. <i>Firmagruppens registreringsdato</i>: 4. 3. 1996</p> <p>3. <i>Firmagruppens registreringssted</i>:</p> <p>a) <i>Medlemsstat</i>: NL</p> <p>b) <i>Adresse</i>: Herengracht 386, NL-1016 CJ Amsterdam</p> <p>4. <i>Firmagruppens registreringsnummer</i>: 33.278060</p> | <p>5. <i>Offentliggørelse(r)</i>:</p> <p>a) <i>Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted</i>: Nederlandse Staatscourant</p> <p>b) <i>Udgiverens navn og adresse</i>: NV SDU, Postbus 20014, NL-2500 GA 's-Gravenhage</p> <p>c) <i>Publikationsdato</i>: 3/1996</p> |
|---|--|

(*) EFT nr. L 199 af 31. 7. 1985, s. 1.

Undersøgelse af den frie bevægelighed for varer

Indgået aftale

(96/C 81/10)

- | | |
|---|---|
| <p>1. <i>Ordregivende myndighed</i>: Europa-Kommissionen, Generaldirektorat XV, det indre marked og finansielle tjenesteydelser, enhed B/2, fri bevægelighed for varer: Anvendelse af EF-traktatens artikel 30 til 36 samt fjernelse af handelshindringer, CORT 10-02/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.</p> <p>2. <i>Valgt udbudsform</i>: Offentligt udbud. Udbud XV/95/120/B.</p> <p>3. <i>Servicekategori</i>: Undersøgelseskontrakt.</p> <p>4. <i>Dato for kontrakttildelelse</i>: Der er ikke sket kontrakttildelelse.</p> <p>5. <i>Kriterier for kontrakttildelelse</i>: Pro memoria.</p> <p>6. <i>Antal modtagne bud</i>: Finder ikke anvendelse.</p> | <p>7. <i>Navn og adresse på tilslagsmodtager</i>: Finder ikke anvendelse.</p> <p>8. <i>Pris</i>: Finder ikke anvendelse.</p> <p>9. Finder ikke anvendelse.</p> <p>10. Finder ikke anvendelse.</p> <p>11. <i>Dato for offentliggørelse af udbudsbekendtgørelse i EFT</i>: 2. 8. 1995.</p> <p>12. <i>Dato for afsendelse af bekendtgørelse</i>: 8. 3. 1996.</p> <p>13. <i>Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer</i>: 8. 3. 1996.</p> <p>14. Finder ikke anvendelse.</p> |
|---|---|

Køb af et pansret terrængående køretøj til patruljekørsel

Begrænset udbud

(96/C 81/11)

1. **Ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Det Fælles Forskningscenter (Euratom), postboks 2340, D-76125 Karlsruhe.
Tlf. (07-247) 95 10. Telefax (07-247) 95 15 90.
 - Skudsikre dæk.
 - Eventuelt ekstraudstyr (ildslukker, kommunikationsanlæg, klimaanlæg, eksplosionbeskyttet brændstoftank, oliefyr osv.).
2. a) **Udbudsform:** Begrænset udbud i overensstemmelse med direktiv 93/36/EØF om samordning af fremgangsmåder med hensyn til indgåelse af offentlige indkøbsaftaler (EFT nr. L 199 af 9. 8. 1993).
 - Yderligere krav kan på grundlag af det tilbudte køretøjs specifikationer blive stillet.
- b)
 - c) **Opdeling i partier:** Et parti.
- c) **Udbudsform:** Offentlig indkøbsaftale.
3. a) **Leveringssted:** Institutet for Transuraner i Forskningscentret Karlsruhe, D-76344 Eggenstein, Leopoldshafen.
 - 4. **Leveringsfrist:** Tre måneder efter bestilling.
 - 5.
- b) **Ordrestand:** Seriefremstillet pansret terrængående køretøj til patruljekørsel på instituttets areal.
 - 6. a) **Frist for modtagelse af anmodning om deltagelse:** 37 dage efter datoen for nærværende offentliggørelse.
 - b) **Adresse:** Se punkt 1, Herr Bier.
 - c) **Sprog:** Et fællesskabssprog.
- Vigtige specifikationer for køretøjet, der detaljeret beskrives i de tekniske specifikationer til udbudsmaterialet:
 - 7. **Frist for afsendelse af opfordring til afgivelse af bud:** Straks efter valg af ansøgende virksomheder.
 - 8.
 - 9. **Minimumsbetingelser for ansøgere:** Ansøgere skal dokumentere:
 - Tidligere levering af tilsvarende køretøjer (dokumenteres ved hjælp af egnede referencer).
 - Garantistillelse på minimum fem år for materialer og arbejder på basiskøretøjet, modificeringer og pansringen.
 - At der ikke er tale om konkurs, likvidation, virksomhedslukning eller akkord, eller en tilsvarende situation i overensstemmelse med landets lovgivning, eller at der på nuværende tidspunkt ikke er iværksat en procedure, der sigter mod en erklæring af en af disse situationer.
 - At forpligtelser er opfyldt med hensyn til betaling af socialsikringsbidrag og skatter og afgifter i overensstemmelse med retsfor skrifter i det land, hvor etablering er sket.
 - Dokumenteret seriefremstillet basiskøretøj og pansring.
 - To til fire siddepladser.
 - Certificering fra et autoriseret biltilsyn med henblik på indregistrering til offentlig vejtrafik.
 - Såfremt nødvendigt, professionel modificering af basiskøretøjet på grund af den øgede totalvægt, med anvendelse af originaldele leveret af fabrikanten.
 - Hele konstruktionen skal, i overensstemmelse med udkastet til de europæiske normer, pansres skudsikkert.
 1. Skudsikre ruder, døre og låse EN 1522-1-FB6-NS;
 2. Skudsikre ruder EN 1063-BR6-NS;
 3. Afprøvningsprocedure for skudsikre ruder, døre og låse EN 1523-1.
 - Der kræves fra en autoriseret myndighed udstedte prøveattester for materialer anvendt til pansringen og den samlede konstruktion.

10. **Tildelingskriterier:** Kontrakttildeling under hensyntagen til det teknisk og økonomisk mest fordelagtige bud. ydelser samt særlige betingelser for kontrakter (inklusive arbejder) med Institutet for Transuraner.
- 11., 12. 14.
13. **Andre oplysninger:** Opfordring til afgivelse af bud er sammensat af en teknisk specifikation af de krævede 15. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 7. 3. 1996.
16. **Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 7. 3. 1996.

Revision, vedligeholdelse og udvikling af Common Procurement Vocabulary (CPV) på alle officielle sprog i Den Europæiske Union

Indgået aftale

(96/C 81/12)

1. **Navn og adresse på den ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, Generaldirektorat »Det indre marked og finansielle tjenesteydelser«, enhed XV/B/4 »Offentlige kontrakter«, kontor C-100 0/95, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Den valgte udbudsform:** Offentligt udbud.
3. **Servicekategori og -beskrivelse:** Andre serviceydelser for virksomheder.
CPC-referencenummer 87909 (CPV 74.84.16.00).
4. **Dato for kontrakttildeling:** 29. 12. 1995.
5. **Tildelingskriterier:** Det økonomisk mest fordelagtige bud på grundlag af forståelse for det behandlede emne, metodologi og pris.
6. **Antal modtagne bud:** 3.
7. **Navn og adresse på serviceyderen:** Euroscript srl, 14a, route de Longwy, L-8080 Helfent-Bertrange.
8. **Pris:** 171 800 ECU.
9. **Højeste og laveste bud taget i betragtning ved kontrakttildeling:** 480 000 ECU, 98 000 ECU.
10. **Eventuel værdi og andel af kontrakt, der kan overdrages til tredjepart:** Finder ikke anvendelse.
11. **Andre oplysninger:** Ingen.
12. **Dato for offentliggørelse af udbudsbekendtgørelse i »Supplement til EFT«:** 26. 8. 1995.
13. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse om kontrakttildeling:** 8. 3. 1996.
14. **Dato for modtagelse af bekendtgørelse om kontrakttildeling hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 8. 3. 1996.
15. **Såfremt der er tale om servicekontrakter opstillet i bilag 1B til direktiv 92/50/EØF (offentlige serviceydelesaftaler), den ordregivende myndigheds godkendelse af offentliggørelse af bekendtgørelse (artikel 16, stk 3, i direktivet):** Finder ikke anvendelse.

Media II — Uddannelse (1996-2000)**Gennemførelse af uddannelsesprogrammet for fagfolk i den europæiske industri for audiovisuelle programmer****Indkaldelse af forslag 2/96**

(96/C 81/13)

1. Indledning

Nærværende indkaldelse af forslag baserer på Rådets afgørelse vedrørende gennemførelse af uddannelsesprogrammet for fagfolk i den europæiske industri for audiovisuelle programmer (Media II - Uddannelse 1996-2000), vedtaget af Rådet den 22. december 1995 (95/564/EØF), offentliggjort i EFT nr. L 321 af 30. december 1995.

Blandt aktiviteter, der skal gennemføres i forbindelse med den nævnte beslutning figurerer forbedringen af grunduddannelsen og navnlig den fortsatte faglige uddannelse af fagfolk i den audiovisuelle branche, for derigennem at give dem det nødvendige kendskab og kompetencer, der skal tages i betragtning på det europæiske og de andre markeder, navnlig inden for følgende områder:

- Økonomisk og forretningsmæssig forvaltning,
- brug og udvikling af nye teknologier til produktion af audiovisuelle programmer,
- teknikker til udarbejdelse af drejebog.

2. Formål

Nærværende bekendtgørelse henvender sig til aktører (uddannelsesinstitutioner, virksomheder osv.) hvis aktivi-

teter bidrager til ovennævnte formål. Heri forklares, hvorledes den nødvendige dokumentation fås til fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage et finansielt EF-bidrag til grunduddannelsen og fortsatte uddannelsesaktiviteter inden for de berørte områder.

Kommissionens tjenestegren beskæftiget med forvaltningen af nærværende forslagsindkaldelse er Mediaenheden i Generaldirektorat X, Av-sektoren, information, kommunikation og kultur.

Aktører, der ønsker at svare på denne indkaldelse af forslag og modtage dokumentet »Retningslinier for fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage et finansielt bidrag inden for sektoren for udviklingsstøtteforanstaltninger«, skal sende anmodning med posten eller via telefax til:

Europa-Kommissionen, hr. Jacques Delmoly, afdelingschef, ansvarlig for Media-programmet, GD X/D/4, L 102 7/023, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 299 92 14.

Kommissionen forpligter sig til at sende det nævnte dokumentet inden for to arbejdsdage efter modtagelse af anmodning.

Sidste frist for fremlæggelse af forslag til ovennævnte adresse er den 28. 5. 1996.

Media II — Udvikling og distribution (1996-2000)**Gennemførelse af programmet til fremme af udviklingen og distributionen af europæiske audiovisuelle værker****Bekendtgørelse af forslagsindkaldelse 3/96****Støtte til udviklingen af produktionsprojekter, til udviklingen af produktionsvirksomheder samt datanet mellem virksomheder**

(96/C 81/14)

1. Indledning

Nærværende indkaldelse af forslag baserer på Rådets afgørelse vedrørende gennemførelse af et program til fremme af udviklingen og distributionen af europæiske audiovisuelle værker (Media II - Udvikling og distribution 1996-2000), vedtaget af Rådet den 10. juli 1995 (95/563/EØF), offentliggjort i EFT nr. L 321/33 af 30. december 1995.

Blandt aktiviteter, der skal gennemføres i forbindelse med den nævnte beslutning figurerer:

- Fremme af udviklingen af produktionsprojekter, der navnlig er rettet mod det europæiske marked,
- fremme af udviklingen af produktionsvirksomheder,
- datanet mellem produktionsvirksomheder.

2. Formål

Nærværende bekendtgørelse henvender sig til uafhængige europæiske produktionsvirksomheder, hvis aktiviteter bidrager til ovennævnte formål. Heri forklares, hvorledes den nødvendige dokumentation fås til fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage et finansielt EF-bidrag.

Kommissionens tjenestegren beskæftiget med forvaltningen af nærværende forslagsindkaldelse er Mediaenheden i Generaldirektorat X, Av-sektoren, Information, Kommunikation og Kultur.

Europæiske virksomheder, der ønsker at svare på denne indkaldelse af forslag og modtage dokumentet »Retningslinier for fremlæggelse af et forslag med henblik på at modtage et finansielt bidrag inden for sektoren for udviklingsstøtteforanstaltninger«, skal sende anmodning med posten eller via telefax til:

Europa-Kommissionen, hr. Jacques Delmoly, afdelingschef, ansvarlig for Media-programmet, GD X/D/4, L 102 7/023, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 299 92 14.

Kommissionen forpligter sig til at sende det nævnte dokument inden for to dage efter modtagelse af anmodning.

Sidste frist for fremlæggelse af forslag til ovennævnte adresse er:

- 19. 4. 1996, til støtte for industrielle programmer,
- 30. 4. 1996, til støtte for udviklingen af produktionsprojekter,
- 31. 5. 1996, til støtte for udviklingen af virksomheder.

BERIGTIGELSER**Phare — Edb-udstyr**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 54 af 23. 2. 1996, s. 14)

(96/C 81/15)

Ministry of Agriculture and Food, Romania, M. M. Purcaru, Director, Phare Programme Management Unit, attention: M. André Hernandez, Ministry of Agriculture and Food, 17, Blvd Carol I, Sector 3, RO-Bucarest.

Telefax (40-1) 312 40 29.

I stedet for:

Bud modtages senest den 15. 3. 1996 (10.00) (lokal tid).

Bud åbnes ved offentligt møde den 15. 3. 1996 (14.00) (lokal tid).

læses:

Bud modtages senest den 15. 4. 1996 (10.00) (lokal tid).

Bud åbnes ved offentligt møde den 15. 4. 1996 (14.00) (lokal tid).

**ANDEN ETAPE I INTEGRERINGEN I HENHOLD TIL BESTEMMELSERNE I URUGUAY-
RUNDENS AFTALE OM TEKSTILVARER OG BEKLÆDNINGSGENSTANDE**

Konsultation af interesserede parter

I henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 8, i aftalen om tekstilvarer og beklædningsgenstande («tekstilaftalen») skal Det Europæiske Fællesskab pr. 1. januar 1998 integrere i GATT 1994 varer, der udgør mindst 17 % af den samlede importmængde i 1990 af de tekstilvarer og beklædningsgenstande, der er omfattet af tekstilaftalen. Listen over disse varer findes i bilag X til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 ⁽¹⁾.

De varer, der skal integreres, skal omfatte varer fra hver af følgende fire grupper: kamgarn og garn, stoffer, konfektionerede tekstilvarer og beklædningsgenstande. Varerne integreres enten angivet i HS-koder eller i kategorier.

I henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 11, i tekstilaftalen er medlemmerne forpligtet til at give Kontrolorganet for Tekstiler meddelelse om deres detaljerede integrationsprogrammer senest tolv måneder før deres ikrafttræden.

I betragtning af disse forpligtelser er Kommissionen i færd med at udarbejde forslag til Fællesskabets integrationsprogram. Alle interesserede parter opfordres derfor til at tilkendegive deres synspunkter vedrørende integrationens anden etape, således at der kan tages behørigt hensyn til alle synspunkter, inden der forelægges forslag til forordning for Rådet.

Bemærkninger indgives skriftligt inden den **30. april 1996** til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Att.: Kontor I.D.1, B-28 4/146
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 275 af 8. 11. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1616/95 (EFT nr. L 154 af 5. 7. 1995, s. 3).